

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.cavelier.com

E MAIL: cavelier@cavelier.com

Señora Jefe de la

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio

E.

S.

D.

OFICIO 5151
CARRERA 4 No. 72-35
BOGOTÁ D.C. COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Instrucción: 06129159 Expediente

Folios: 23

Fecha OFC: 2006-03-06 16:41:14

Trámite: 1 001 000-000000 379 0000 0000 223 00000000

Dependencia: 0000 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite: 011

Evento: 379

Actuación: 329

Referencia : Expediente No. 06129159
Asunto : Solicitud de patente para COMPOSICION FARMACEUTICA QUE CONTIENE UN INHIBIDOR DE HISTONA DEACETILASA
Solicitante : SCHERING AKTIENGESSELLSCHAFT
Fecha de Solicitud : 22 de Diciembre de 2005

Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto identificado en la referencia, atentamente presento junto con este escrito los siguientes documentos:

Documentos de cesión mediante los cuales los inventores ceden la invención COMPOSICIÓN FARMACEUTICA QUE CONTIENE UN INHIBIDOR DE HISTONA DEACETILASA a favor de SCHERING AKTIENGESSELLSCHAT debidamente legalizados por Apostilla junto con su respectiva traducción oficial.

Atentamente solicito que se continúe con su tramitación.

Bogotá, 06 MAR. 2006
Señora Jefe

EMILIO FERRERO
T.P.A No. 31.929

COLO 06367-841-002-6
JDF/JDF/ID-000479/WPCL6367

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4a N° 73-35

BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (os)

1. NAKANISHI OSAMU
2. SUGAWARA TATSUO
3. MIKITA HIDEYUKI
4. MATSUBA YASUHIRO

constituido(s) en

1. 1656-13, Tokacho, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 267-0061
Japan
2. 18-1, Oyuminariyoshi, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 268-0034
Japan
3. 207 Shoreline Court, Richmond, CA 94804
Estados Unidos de América
4. 9-4-802, Nakayacho, Nishinomiyashi,
Hyogo 682-0888
Japan

debemos(nos) bajo juramento ser (nuestro) y verdadera(s) inventor(es)
de la invención:

*COMPOSICIÓN FARMACÉUTICA que
contiene un inhibidor de histona
acetilasa*

debemos(nos) así mismo que cada(uno) y nosotros(nos), sin
limitación, a favor de la sociedad

SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT

constituida y existente de conformidad con las leyes de

ALEMANIA

domiciliada en

Muellerstrasse 178, 13353 Berlin
Alemania

ceder los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente
de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy y día en

en la

por

Firma/Signature

Osamu Nakanishi
NAKANISHI Osamu

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1. NAKANISHI OSAMU
2. SUGAWARA TATSUO
3. MIKITA HIDEYUKI
4. MATSUBA YASUHIRO

of

1. 1656-13, Tokacho, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 267-0061
Japan
2. 18-1, Oyuminariyoshi, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 268-0034
Japan
3. 207 Shoreline Court, Richmond, CA 94804
United States of America
4. 9-4-802, Nakayacho, Nishinomiyashi,
Hyogo 682-0888
Japan

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

PHARMACEUTICAL COMPOSITION CONTAINING HISTONE
ACETYLASE INHIBITOR

state as well, that assign, without reservation or limitation in favour
of

SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

GERMANY

constituted in

Muellerstrasse 178, 13353 Berlin
Germany

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent invention, in the Republic of Colombia



12111

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN

This public document

2. has been signed by

Norifumi TAKEUCHI

3. acting in the capacity of

Notary Public of the Kobe
District Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of

Norifumi TAKEUCHI, Notary Public

Certified

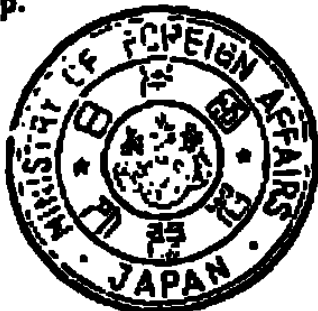
5. at Tokyo

6. FEB - 2 2006

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. No.

9. Seal/stamp:



10. Signature:

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs



登録平成 17 年 第 369 号

認 証

嘱託人 中西 理

は、

本職の面前で添付書面に署名
した。

よつて認証する。

平成 17 年 10 月 20 日 日本職役場に於て
神戸市中央区江戸町95番地

神戸地方法務局所属

公証人 武内 徳文



公 証 人 役 場

(面前行名)



113
144

第 52 号

証 明 書

神戸地方法務局所属公証人 武内 徳文

平成 17 年 10 月 20 日平成 17 年第 369 号

この認証の付与は、在職中の公証人がその権限に基づいてしたものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成 18 年 1 月 31 日

神戸地方法務局長 北 野 節 夫



C E R T I F I C A T E

This is to certify that the unnoted Notarial Certificate has been executed by Notary, duly authorized practising in Kobe, Japan, and that the Official seal appearing on the same is genuine.

Date 2006 . 1 . 31

Director of the Kobe District Legal Affairs Bureau

Registered No. 369 Date OCT. 20, 2005

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Mr. OSANU
NAKANISHI _____

has affixed his signature in my very presence
to the foregoing document.

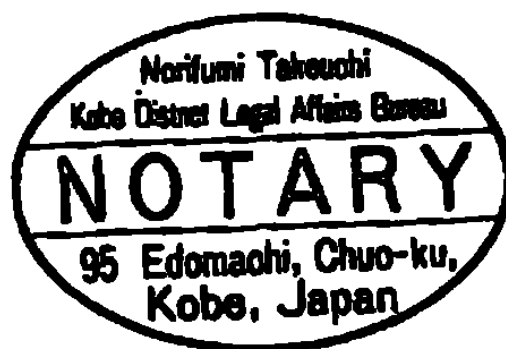
Norifumi Takeuchi



Notary: Norifumi Takeuchi

95, Edomachi, Chuo-ku, Kobe, Japan

Kobe District Legal Affairs Bureau



116
115

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 03.01/06c realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento escrito en inglés y español mediante el cual 1. NAKANISHI OSAMU, 2. SUGAWARA TATSUO, 3. MIGITA HIDEYUKI, 4. MATSUBA YASUHIRO, domiciliados en 1. 1656-13, Tokecho, Midori-ku, Chiba-shi, Chiba 267-0061, Japón; 2. 18-1, Oyuminoariyoshi, Midori-ku, Chiba-shi, Chiba 266-0034, Japón; 3. 207 Shoreline Court, Richmond CA 94804, Estados Unidos de América; 4. 9-4-802, Nakayacho, Nishinomiya-shi, Hyogo 662-0868, Japón, declaran ser únicos y verdaderos inventores de la invención: "Composición farmacéutica que contiene un inhibidor de histona deacetilasa" y declaran así mismo que ceden y transfieren a favor de SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT, una sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de Alemania, domiciliada en Muellerstrasse 178, 13353 Berlín, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Firma Firma Ilegible
NAKANISHI Osamu

Registrado No. 369 Fecha OCT. 20 2005

CERTIFICADO NOTARIAL

El presente es para certificar que el señor OSAMU NAKANISHI -----
ha fijado su firma al anterior documento en mi presencia.

#7 116

Firma ilegible

Notario: Norifumi Takeuchi

95, Edomachi, Chuoh-ku, Kobe, Japón

Oficina de Asuntos Legales del Distrito de Kobe,

Sello: Norifumi Takeuchi

Oficina de Asuntos Legales del Distrito de Kobe

OFICINA DE NOTARIO

95, Edomachi, Chuoh-ku,

Kobe, Japón

Sellos adjuntar al lado de la firma y en la parte superior del documento.

Texto en japonés

CERTIFICADO

El presente es para certificar que el Certificado Notarial anexo fue suscrito por un Notario, debidamente autorizado y en ejercicio en Kobe, Japón, y que el sello de oficio que aparece en el mismo es auténtico.

Fecha 2006 . 1 . 31

Director de la Oficina de Asuntos Jurídicos del Distrito de Kobe

APOSTILLA

(Convention de La Haya du 5 octobre 1961.)

1. País: JAPÓN

Este documento público

2. ha sido firmado por Norifumi TAKEUCHI

3. actuando en calidad de Notario de la Oficina de Asuntos
Legales del Distrito de Kobe

4. lleva el sello/estampilla de Norifumi TAKEUCHI, Notario Público

Certificado

HA 117

5. en Tokio 6. FEB. 2.2006
7. por el Ministerio de Relaciones Exteriores
8. No. 001477 ✓
9. Sello/estampilla 10. Firma:



Firma Ilegible

Kazutoyo OYABE

Por el Ministro de Relaciones Exteriores

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ/ID-7550/WPCL002G/COLO 06367-841-002-6

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

RECEIVED
FEB 2 2006
MINISTERIO DE JUSTICIA

RECEIVED
FEB 2 2006
MINISTERIO DE JUSTICIA

X

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
Diego Felipe Vargas
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTA FE DE BOGOTA, 02 MAR 1996



COPIA ACERTADA
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

RECIBIR - 2 P 2:07

JOSE DE LOS ANTONIOS
SANTA FE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

68060-

Diego Vargas
COTA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESESPERDA
LAS FUENTES INDICADAS

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

1. NAKANISHI OSAMU

2. SUGAWARA TATSUO

3. MIGITA HIDEYUKI

4. MATSUBA YASUHIRO

domiciliado(s) en

1. 1658-13, Takecho, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 267-0061
Japón

2. 18-1, Oyuminariyoshi, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 266-0034
Japón

3. 207 Shoreline Court, Richmond, CA 94804
Estados Unidos de América

4. 9-4-802, Nakayacho, Nishinomiya-shi,
Hyogo 682-0888
Japón

declaro(amos) bajo juramento ser (nuestro) y verdadero(s) inventor(es)

de la invención: *composición Farmacéutica que*

contiene un inductor de histona deacetilasa

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin
limitación, a favor de la sociedad

SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT

constituida y existente de conformidad con las leyes de

ALEMANIA

domiciliada en

Muellerstrasse 178, 13353 Berlin
Alemania

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía quede facultada para solicitar en su nombre la patente
de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy/Then and signed this

en/in

por/by

Firma/Signature

Tatsu Sugawara
SUGAWARA Tatsu

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1. NAKANISHI OSAMU

2. SUGAWARA TATSUO

3. MIGITA HIDEYUKI

4. MATSUBA YASUHIRO

of

1. 1658-13, Takecho, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 267-0061
Japan

2. 18-1, Oyuminariyoshi, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 266-0034
Japan

3. 207 Shoreline Court, Richmond, CA 94804
United States of America

4. 9-4-802, Nakayacho, Nishinomiya-shi,
Hyogo 682-0888
Japan

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

PHARMACEUTICAL COMPOSITION CONTAINING HISTONE
DEACETYLASE INHIBITOR

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor
of

SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

GERMANY

domiciled in

Muellerstrasse 178, 13353 Berlin
Germany

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Urkundenrolle-Nr. R 816/2005

Ich habe das Mitwirkungsverbot nach § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG erläutert. Meine Frage, ob eine Vorbefassung im Sinne der Vorschrift vorliege, wurde verneint.

120.
119

Die vor mir geleistete Unterschrift

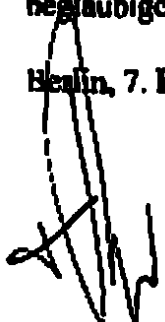
des Herrn Tatsuo S u g a w a r a,
geboren am 29. November 1964,

- ausgewiesen durch Vorlage seines Passes Nr. TG0874606 -

geschäftsmässig in 13353 Berlin, Möllersstraße 178,

beglaube ich.

Berlin, 7. Dezember 2005



Notar

Kostenberechnung gem. §§ 141, 154 KostO

Geschäftswert: 12.000,00 €

Beglaubigungsgebühr §§ 32, 45 I

15,00 €

Weggebühr gem. § 58

15,00 €

Schreibauslagen §§ 136, 152

2,00 €

Postauslagen §§ 137, 152

4,32 €

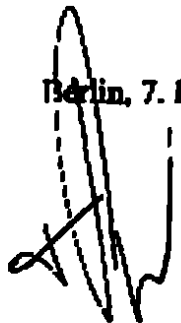
36,32 €

16 % Mehrwertsteuer

5,81 €

42,13 €

Berlin, 7. Dezember 2005



Notar

Apostille
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Dimitri Rie m p e n

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel
des Notars

Bestätigt

5. in Berlin

6. am 9. Dezember 2005

7. durch den Präsidenten des Landgerichts in Berlin

8. unter Nr. 9101 a E - F. 5598/2005

9. Siegel

10. Unterschrift

Im Auftrage

Holldorf
(Holldorf)

Vorsitzender Richter am Landgericht

Per 121

TRADUCCION OFICIAL No. 11199

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación d un documento de cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual los señores

1. NAKANISHI OSAMU
2. SUGAWARA TATSUO
3. MEGITA HIDEYUKI
4. MATSUBA YASUHIRO

domiciliado(s) en

1. 1656-13, Tokecho, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 267-0061, Japón
2. 18-1, Oyuminoharuyoshi, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 266-0034, Japón
3. 207 Shoreline Court, Richmond, CA 94804
Estados Unidos de America
4. 9-4-802, Nakayacho, Nishinomiya-shi,
Hyogo 662-0868, Japón

declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención

**COMPOSICIÓN FARMACÉUTICA QUE CONTIENE UN INHIBIDOR
DE HISTONA DEACETILASA**

y ceden y transfieren sin limitación a la sociedad SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT, domiciliada en Muellerstrasse 178, 13353 Berlin, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia. Hay una firma ilegibles del señor SUGAWARA.

Protocolo notarial No. R 816/2005

Explicué la prohibición de la co-actuación según Art. 3 parágrafo 1 No. 7 de la ley de legalizaciones. Mi pregunta sobre si existía una actuación previa en el sentido de la norma fue respondida negativamente.

Certifiqué la autenticidad de la firma puesta ante mí por el

señor Tatsuo Sugawara,
nacido el 29 de noviembre 1964,

Luz ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No. 095 de 1978

123 122

quien se identificó mediante presentación de su pasaporte No. TG0874808

- con domicilio comercial en 13353 Berlin, Müllerstraße 178.

7 de diciembre 2006

Fdo.: firma ilegible

Notario

(hilo y oblas notarial)

Cálculo de Costas seg. Art. 141,154 KostO

Valor del negocio: 12.000,00 €

Derechos legalización Art. 32, 45 I

Derechos traslado seg. Art. 58

16,00 €

Derechos secretariado Art. 136,152

2,00 €

Portas Art. 137,152

4,32 €

36,32 €

16 ¼ IVA

6,81 €

42,13 €

Berlin, 7 de diciembre 2006

fdo.: firma ilegible

Notario

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por Dimitri Rampen

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello del notario

LOTZ ANHILINA DE HERBER
TRADUCCION E INTERPRETACION

[Firma]
Resolución No.699 Miquilina

123
124

Certificado

5. en Berlín

6. El 9 de diciembre 2005

7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Berlín

8. bajo el No. 9101 a E - F 5598/2005

9. Salto

(hilo y obla del Tribunal
Regional de Berlín)

10. Firma

Fdo.: firma ilegible
(Holldorf)

Juez Presidente del Tribunal Regional

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de
estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 28 de febrero 2006
C. 2282

LIFE APRIAGA DE HERBER
TRANSLATOR E INTERPRETE ORIGINAL
Resolución No. 698
Firma: *[Firma]*
S - RAM GON
MAY 16 2006

RECEIVED
FEB 28 2006
P 8 0 3 8
MAY 16 2006

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOBOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Luz Prieta de
Herber

CONGIDEAN CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA SANTAFE DE BOBOTA.

02 MAR 2006



QUE SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL NOTARIO

2006 MAR -2 P 1:56

JEFE DE TRAMITACIONES
SANTAFE DE BOBOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

68028-

Luz Prieta
CUBA PUEDE ALBERAR EN EL
PROCESO DE DESEMPEÑO
LAS FUNCIONES DE NOTARIO

695 124 125

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4a N° 72-28
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmante (s)

1. NAKANISHI OSAMU

2. SUGAWARA TATSUO

3. MIGITA HIDEYUKI

4. MATSUBA YASUHIRO

domiciliado(s) en

1. 1656-13, Takecho, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 267-0061
Japón

2. 18-1, Oyuminariyoshi, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 266-0034
Japón

3. 207 Shoreline Court, Richmond, CA 94804
Estados Unidos de América

4. 9-4-802, Nakayacho, Nishinomiya-shi,
Hyogo 662-0868
Japón

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención: *Composicion Farmaceutica que*

contiene un inhibidor de histona
deacetilasa

declaro(amos) así mismo que cede(amos) y transfiere(amos), sin
limitación, a favor de la sociedad

SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT

constituida y existente de conformidad con las leyes de

ALEMANIA

domiciliada en

Muellerstrasse 178, 13353 Berlin
Alemania

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente
de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1. NAKANISHI OSAMU

2. SUGAWARA TATSUO

3. MIGITA HIDEYUKI

4. MATSUBA YASUHIRO

of

1. 1656-13, Takecho, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 267-0061
Japan

2. 18-1, Oyuminariyoshi, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 266-0034
Japan

3. 207 Shoreline Court, Richmond, CA 94804
United States of America

4. 9-4-802, Nakayacho, Nishinomiya-shi,
Hyogo 662-0868
Japan

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

PHARMACEUTICAL COMPOSITION CONTAINING HISTONE
DEACETYLASE INHIBITOR

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor
of

SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

GERMANY

domiciled in

Muellerstrasse 178, 13353 Berlin
Germany

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

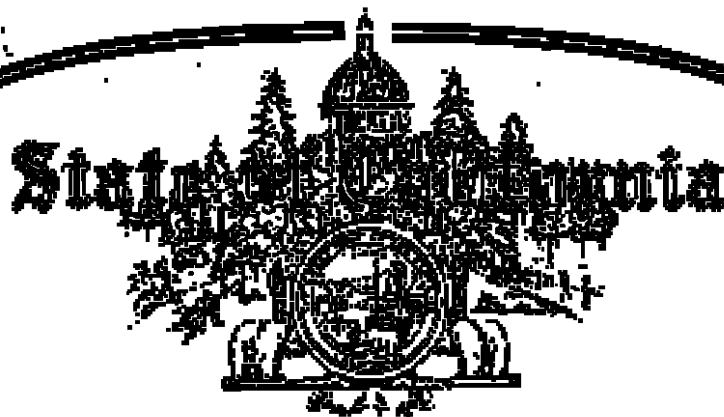
Dado y firmado hoy/Given and signed this

day

month

Firma/Signature

MIGITA Hideyuki



SECRETARY OF STATE

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: *United States of America*
This public document
2. *has been signed by CAROLE J. SMITH*
3. *acting in the capacity of Notary Public, State of California*
4. *bears the seal/stamp of CAROLE J. SMITH, Notary Public,*
State of California

CERTIFIED

5. *At Sacramento, California*
6. *the 16th day of November 2005*
7. *by Deputy Secretary of State, State of California*
8. *No. 263690*
9. *Seal/Stamp:*

10. *Signature*



Ernest M. Thompson

Secretary of State



127 126

CALIFORNIA ALL-PURPOSE ACKNOWLEDGMENT

State of California

County of Costa Costa }

On November 14, 2005 before me, Carole J. Smith, Notary Public

personally appeared Hideyuki Mifita

☐ personally known to me

☒ proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.



WITNESS my hand and official seal.

Place Notary Seal Above

Carole J. Smith
Signature of Notary Public

OPTIONAL

Though the information below is not required by law, it may prove valuable to persons relying on the document and could prevent fraudulent removal and reattachment of this form to another document.

Description of Attached Document

Title or Type of Document: Assignment - 53105, Columbia

Document Date: _____ Number of Pages: _____

Signer(s) Other Than Named Above: _____

Capacity(ies) Claimed by Signer(s)

Signer's Name: _____

- ☐ Individual
- ☐ Corporate Officer — Title(s): _____
- ☐ Partner — ☐ Limited ☐ General
- ☐ Attorney in Fact
- ☐ Trustee
- ☐ Guardian or Conservator
- ☐ Other: _____

Signer is Representing: _____

Signer's Name: _____

- ☐ Individual
- ☐ Corporate Officer — Title(s): _____
- ☐ Partner — ☐ Limited ☐ General
- ☐ Attorney in Fact
- ☐ Trustee
- ☐ Guardian or Conservator
- ☐ Other: _____

Signer is Representing: _____

128 127

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 03.01/06e realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento escrito en inglés y español mediante el cual 1. NAKANISHI OSAMU, 2. SUGAWARA TATSUO, 3. MIGITA HIDEYUKI, 4. MATSUBA YASUHIRO, domiciliados en 1. 1656-13, Tokecho, Midori-ku, Chiba-shi, Chiba 267-0061, Japón; 2. 18-1, Oyuminoariyoshi, Midori-ku, Chiba-shi, Chiba 266-0034, Japón; 3. 207 Shoreline Court, Richmond CA 94804, Estados Unidos de América; 4. 9-4-802, Nakayacho, Nishinomiya-shi, Hyogo 662-0868, Japón, declaran ser únicos y verdaderos inventores de la invención: "Composición farmacéutica que contiene un inhibidor de histona deacetilasa" y declaran así mismo que ceden y transfieren a favor de SCHERING AKTIENGESSELLSCHAFT, una sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de Alemania, domiciliada en Muellerstrasse 178, 13353 Berlín, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Firma Firma Ilegible

MIGITA Hideyuki

ACTA NOTARIAL DE RECONOCIMIENTO MULTIPROPÓSITOS DE CALIFORNIA

Estado de California

Condado de Contra Costa

} Declaración Juramentada

El 14 de noviembre de 2005 ante mí, Carole J. Smith, Notario Público

NOTARIAL, CARGO DEL FUNCIONARIO - P.M. "JUAN PEREZ NOTARIO PÚBLICO"

compareció personalmente Hideyuki Migita

Nombre(s) del Firmante(s)

☐ a quien conozco personalmente

29 28

☒ probó ante mí con evidencia satisfactoria
ser la persona cuyo nombre está suscrito en
el documento y reconoció ante mí que él suscribió
el mismo en su calidad autorizada y que por medio
de su firma en el documento la persona o la
entidad a nombre de la cual dicha persona
actuó, ejecutó el documento.

CAROLE J. SMITH
COMISION # 1381690
NOTARIO PÚBLICO - CALIFORNIA
CONSEJO DE SANTA MATEO
Comisión vence Dic. 3 de 2006

TESTIFICA mi firma y sello oficial.

Sello de Notario

Firma ilegible
Firma del Notario Público

OPCIONAL

Aunque la siguiente información no es obligatoria por ley, esta puede tener valor para aquellas personas que
admitan el documento y podría presentar lo contrario fraudulento y anular de este acuerdo a otro documento.

DESCRIPCIÓN DEL DOCUMENTO ANEXO

Título del Documento Anexo: Cesión - 53105, Colombia

Fecha del Documento: _____ Número de Páginas: _____

CALIDAD(ES) REIVINDICADA(S) POR SIGNATARIO(S)

Nombre del signatario: _____

Nombre del signatario: _____

☐ Individuo

☐ Individuo

☐ Funcionario Corporativo __Cargos(s): _____

☐ Funcionario Corporativo __Cargos(s): _____

☐ Socio ☐ Comanditario ☐ General

☐ Socio ☐ Comanditario ☐ General

☐ Apoderado

☐ Apoderado

☐ Fidejuciario

☐ Fidejuciario

☐ Guardián o Curador

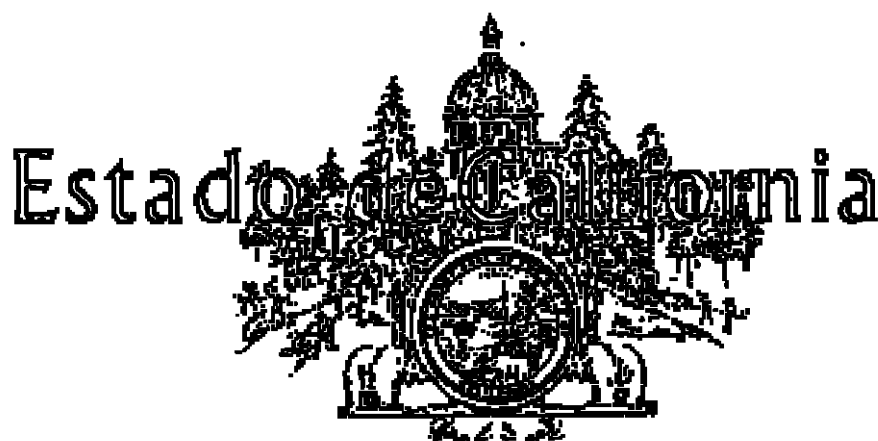
☐ Guardián o Curador

☐ Otro: _____

☐ Otro: _____

El Signatario representa a:

El Signatario representa a:



SECRETARIO DE ESTADO

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. ha sido firmado por CAROLE J. SMITH
3. actuando en calidad de Notario Público, Estado de California
4. lleva el sello/estampilla de CAROLE J. SMITH, Notario Público,
Estado de California

CERTIFICADO

5. En Sacramento, California
6. El 16 de Noviembre de 2005
7. por el Suplente del Secretario de Estado, Estado de California
8. No. 263690 ✓
9. Sello/estampilla:



10. Firma

Firma Ilegible
Secretario de Estado

Por Firma ilegible

AL GRAN SELLO DEL ESTADO DE CALIFORNIA

Sello con la inscripción: OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ/ID-7552/WPCL002G/COLO 06367-841-002-6

DIEGO F. MARGAS
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Diego Felipe Vargas

CONCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL SELLO(S) EN ESTA NOTARIA 02/11/2006

SANTA FE DE BOGOTA



EN SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
10/05/2009 - 2 P 2:06
DIEGO FELIPE VARGAS
NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE BOGOTA D.F.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
68059-2
Diego O. Vargas
CENTRO DE CALIFICACIONES
COMUNICACION DESEMPLEO
LAS FUENTES VENTILADAS

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

CARRERA 49 N° 72-35
BOGOTÁ 8 - COLOMBIA

CESSION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

1. NAKANISHI OSAMU
2. SUGAWARA TATSUO
3. MIKITA HIDEYUKI
4. MATSUBA YASUHIRO

domiciliado(s) en

1. 1658-13, Tokescho, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 267-0061
Japan
2. 18-1, Oyuminoarhyoshi, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 268-0034
Japan
3. 207 Shoreline Court, Richmond, CA 94804.
Estados Unidos de América
4. 9-4-802, Nakayacho, Nishinomiyas-shi,
Hyogo 682-0868
Japan

declaro(amos) bajo juramento ser dueño(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

*Composición Farmacéutica que
contiene un inhibidor de histona
deacetilasa*

declaro(amos) así mismo que como(amos) y transfero(amos), sin
limitación, a favor de la sociedad

SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT

constituida y existente de conformidad con las leyes de:

ALEMANIA

domiciliada en

Muelkenstrasse 178, 13353 Berlin
Alemania

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente
de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1. NAKANISHI OSAMU
2. SUGAWARA TATSUO
3. MIKITA HIDEYUKI
4. MATSUBA YASUHIRO

of

1. 1658-13, Tokescho, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 267-0061
Japan
2. 18-1, Oyuminoarhyoshi, Midori-ku, Chiba-shi,
Chiba 268-0034
Japan
3. 207 Shoreline Court, Richmond, CA 94804
United States of America
4. 9-4-802, Nakayacho, Nishinomiyas-shi,
Hyogo 682-0868
Japan

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

PHARMACEUTICAL COMPOSITION CONTAINING HISTONE
DEACETYLASE INHIBITOR

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

GERMANY

domiciled in

Muelkenstrasse 178, 13353 Berlin
Germany

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Date y firmado hoy/Once and signed this

day

month

Firma/Signature

Yasuhiko Matsuba
MATSUBA Yasuhiro



131
B2

Registered No. 371 date OCT. 20. 2005

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Mr. YASUHIRO
MATSUBA _____

has affixed his signature in my very presence
to the foregoing document.

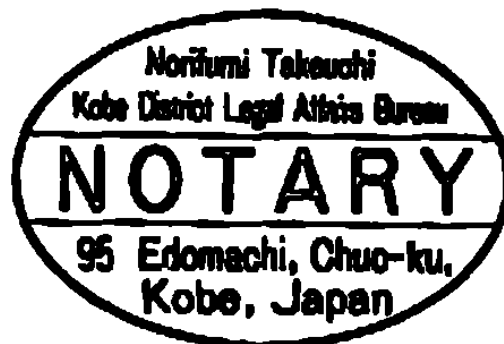
Norifumi Takeuchi



Notary: *Norifumi Takeuchi*

95, Edomachi, Chuo-ku, Kobe, Japan

Kobe District Legal Affairs Bureau





132

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN

This public document

2. has been signed by Norifumi TAKEUCHI

3. acting in the capacity of Notary Public of the Kobe
District Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of Norifumi TAKEUCHI, Notary Public

Certified

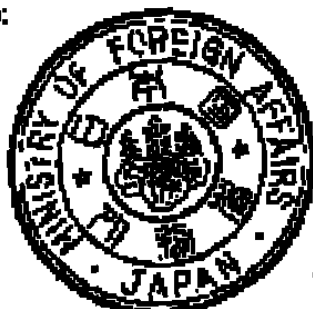
5. at Tokyo

6. FEB - 2 2006

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. No.

9. Seal/stamp:



10. Signature:

Kazutoyo OYABE
For the Minister for Foreign Affairs



登録平成17年第 271 号

認 証

嘱託人 松葉康浩

は、

本職の面前で添付書面に署名
した。

よつて認証する。

平成17年10月20日本職役場に於て
神戸市中央区江戸町95番地

神戸地方法務局所属

公証人

武内徳文



公 証 人 役 場



139

第 53 号



証 明 書

神戸地方法務局所属公証人 武内 徳文

平成 17 年 10 月 20 日平成 17 年第 371 号

この認証の付与は、在職中の公証人がその権限に基づいてしたものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成 18 年 1 月 31 日

神戸地方法務局長 北 野 節 大



C E R T I F I C A T E

This is to certify that the annexed Notarial Certification has been executed by Notary, duly authorized practising in Kobe, Japan, and that the Official seal appearing on the same is genuine.

Date 2006 . 1 . 31

Director of the Kobe District Legal Affairs Bureau

B-4
135

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 03.01/06d realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento escrito en inglés y español mediante el cual 1. NAKANISHI OSAMU, 2. SUGAWARA TATSUO, 3. MIGITA HIDEYUKI, 4. MATSUBA YASUHIRO, domiciliados en 1. 1656-13, Tokecho, Midori-ku, Chiba-shi, Chiba 267-0061, Japón; 2. 18-1, Oyuminoariyoshi, Midori-ku, Chiba-shi, Chiba 266-0034, Japón; 3. 207 Shoreline Court, Richmond CA 94804, Estados Unidos de América; 4. 9-4-802, Nakayacho, Nishinomiya-shi, Hyogo 662-0868, Japón, declaran ser únicos y verdaderos inventores de la invención: "Composición farmacéutica que contiene un inhibidor de histona deacetilasa" y declaran así mismo que ceden y transfieren a favor de SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT, una sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de Alemania, domiciliada en Muellerstrasse 178, 13353 Berlín, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Firma Firma ilegible
MATSUBA Yasuhiro

Registrado No. 371 Fecha OCT. 20 2005

CERTIFICADO NOTARIAL

El presente es para certificar que el señor YASUHIRO MATSUBA -----
ha fijado su firma en mí presencia al anterior documento.

Firma ilegible

Notario: Norifumi Takeuchi

95, Edomachi, Chuoh-ku, Kobe, Japón

Oficina de Asuntos Legales del Distrito de Kobe,

135 136

Sello: Norifumi Takeuchi

Oficina de Asuntos Legales del Distrito de Kobe

OFICINA DE NOTARIO

95, Edomachi, Chuoh-ku,

Kobe, Japón

Sellos rojos al lado de la firma y en la parte superior del documento.

Texto en japonés

CERTIFICADO

El presente es para certificar que el Certificado Notarial anexo fue suscrito por un Notario, debidamente autorizado y en ejercicio en Kobe, Japón, y que el sello de oficio que aparece en el mismo es auténtico.

Fecha 2006 . 1 . 31

Director de la Oficina de Asuntos Jurídicos del Distrito de Kobe

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octubre 1961)

1. País: JAPÓN

Este documento público

2. ha sido firmado por Norifumi TAKEUCHI

3. actuando en calidad de Notario de la Oficina de Asuntos
Legales del Distrito de Kobe

4. lleva el sello/estampilla de Norifumi TAKEUCHI, Notario Público

Certificado

5. en Tokio

6. FEB. 2.2006

7. por el Ministerio de Relaciones Exteriores

8. No. 001478

9. Sello/estampilla

10. Firma:



Firma Ilegible

Kazutoyo OYABE

Por el Ministro de Relaciones Exteriores

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ/ID-7551/WPCL002G/COLO 06367-841-002-6

Diego F. Vargas Z.
DIEGO F. VARGAS Z.

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1988
MINISTERIO DE JUSTICIA

SECRETARÍA DE JUSTICIA
DIRECCIÓN GENERAL DE ASISTENCIA
JURÍDICA

SECRETARÍA DE JUSTICIA
DIRECCIÓN GENERAL DE ASISTENCIA
JURÍDICA

SECRETARÍA DE JUSTICIA
DIRECCIÓN GENERAL DE ASISTENCIA
JURÍDICA

SECRETARÍA DE JUSTICIA
DIRECCIÓN GENERAL DE ASISTENCIA
JURÍDICA

SECRETARÍA DE JUSTICIA
DIRECCIÓN GENERAL DE ASISTENCIA
JURÍDICA

SECRETARÍA DE JUSTICIA
DIRECCIÓN GENERAL DE ASISTENCIA
JURÍDICA

X

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
Diego Felipe Vargas
CONCURRENTE CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL FILLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA, 22-11-2007



COPIA ASISTE
MEMORIA DEL NOTARIO

2007-11-22 P 207

JOSE DE LOS ANGELES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

RECORD DE RELACIONES
EXTERNO

68961

Diego Vargas
CUBA FIRMADA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FIRMAS DE LOS NOTARIOS

138

REPÚBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 137

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
SCHERING KTIENGESSELLSCHAFT

REFERENCIA	Radicación No.	05 129159
	Solicitud internacional	JP2004/007562
	Fecha inicio fase nacional	26/12/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	313
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cumplase
Dado en Bogotá DC, 11 MAR. 2006


ALIX CARMONA CESPEDES DE VERON
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adps1